зала 15
шкафъ 6
полка 2 № 43

(но без аккомп.)
Опубликовано полностью, в соч. Рыбакова. Музыка и песни
Уральския мусульман. Труды Имп. Акад. Наук.
АРК.

NB. Изданіе крайне рѣдкое, которое не должно быть выдаваемо в читальную залу.

1816–1818 гг.

Азіатскій
Музыкальный Журналъ
Издаваемый Иваномъ Добровольскимъ.

№ 1

Астрахань.

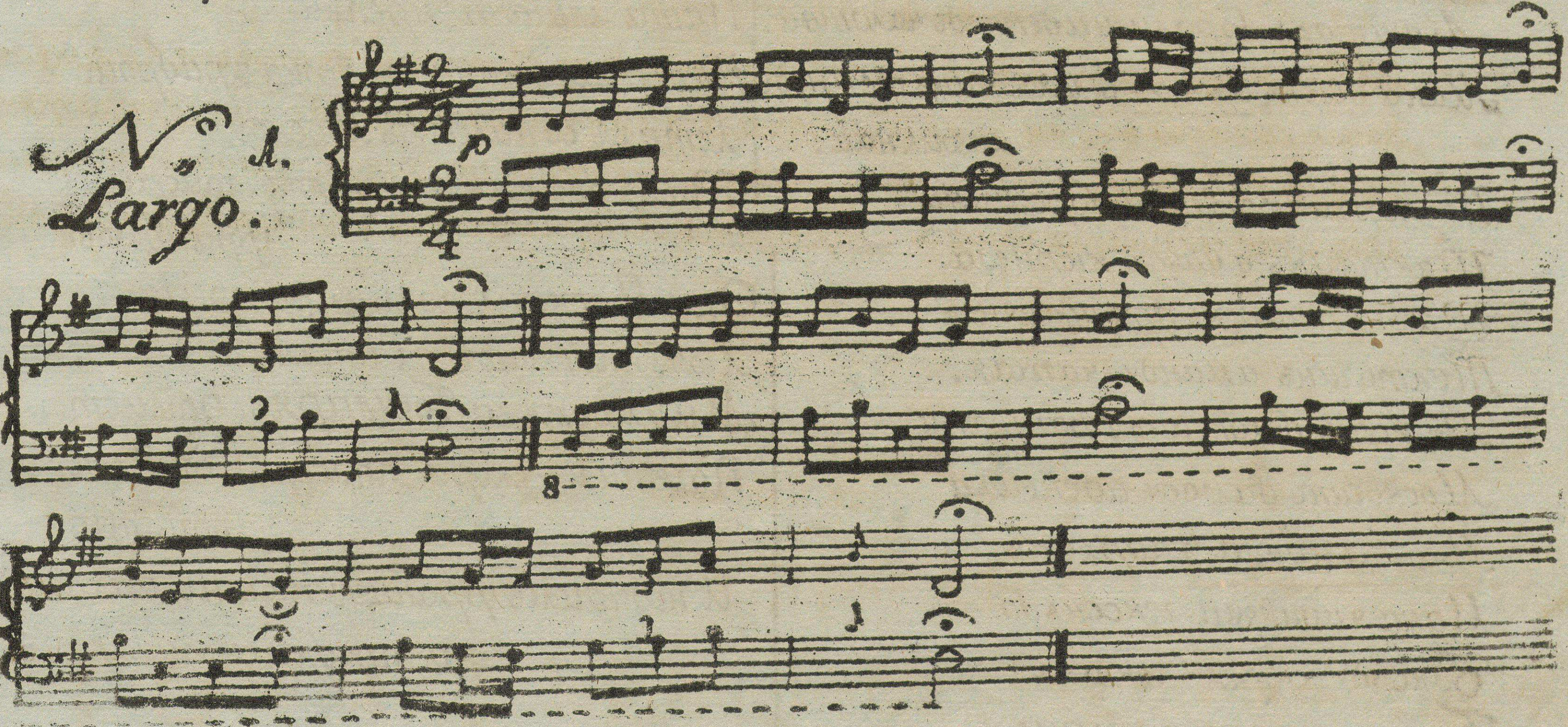
Печатать дозволяется съ представленiемъ въ Цензурный Комитетъ Казанскаго
Университета восьми экземпляровъ для казенныхъ мѣстъ. Астрахань. октября
25 дня 1816 Года. — Тетрадку сiю по препорученiю цензурнаго комитета Казанс-
каго Университета читалъ Директоръ Астраханскихъ училищъ Храповицкiй.

Пѣсни Калмыцкія протяжныя

Маштыкъ бодо́: или, малая лошадь: Сочиненная вовремя кампаніи 1812 года послѣ перваго сраженія съ французами и калмыцкаго войска подъ начальствомъ владѣльца ихъ Князя Тюменя.

N. 1.

Largo.



М. 209049

№1

Сёмъ хамартай пранцузъ
Сёргюнь ябаджа чапнія
Маштанъ бороми идеткедъ чамшине.
Мака нойонь джюджи москованъ темицедъ
мориличай.

Тасарха гюдюлтей боромини
Тактаинъ аманду кюрнела
Тасбнъ тюмюнъ пранцусигu.
Тектачинъ аманду чапчая.
Мунхунъ блоксанъ пранцусни
Москочинъ бамасч идснеила
Манаи нойонь хаирханъ
Мана ячишучай гексеньбо
Бекдоду кюрея гекюна
Бокшорго мету нисини.

Переводъ.

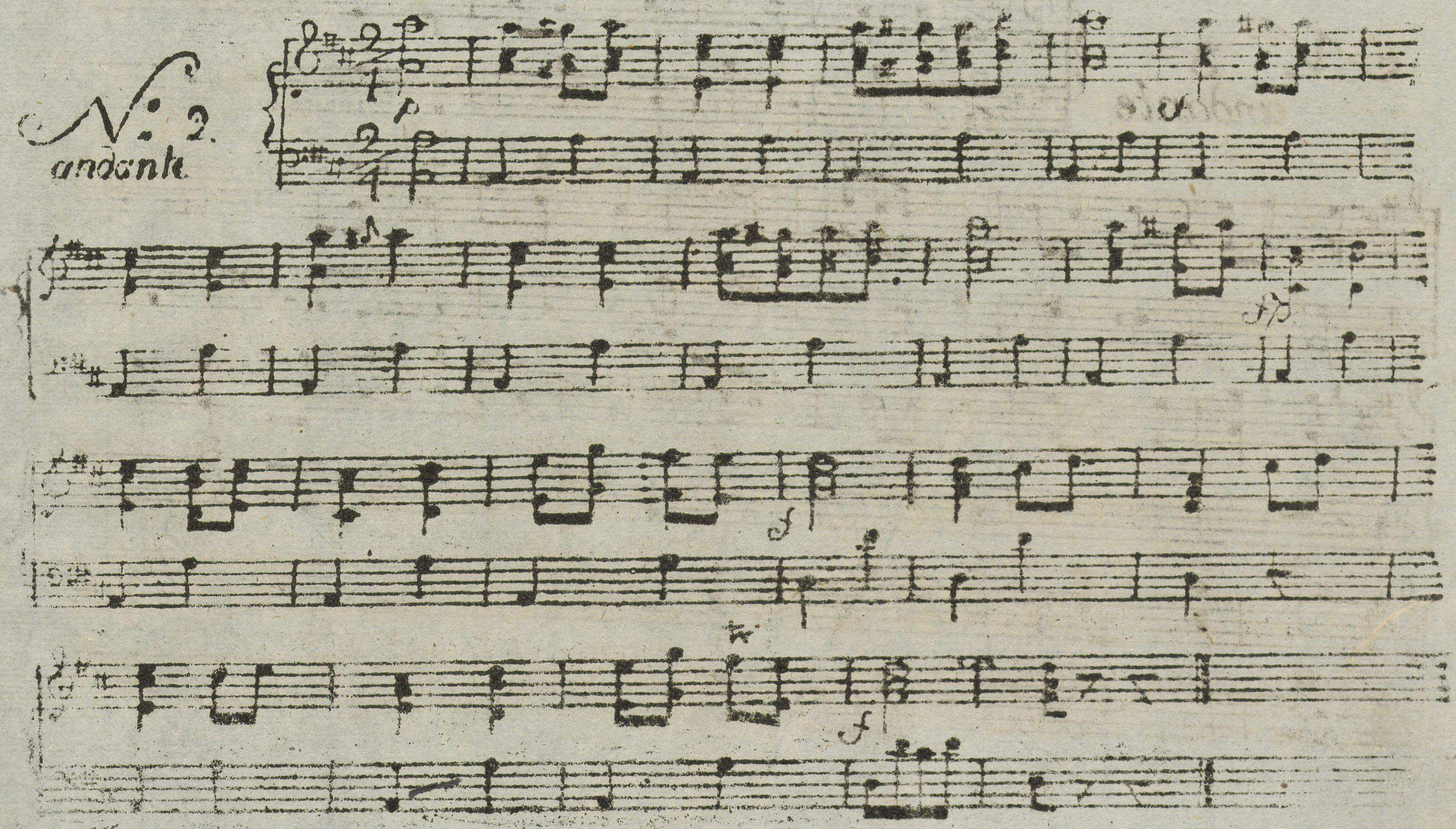
Французы вчетверть носа,
Нетрудно ихъ побить.
Наши лошади крепки
Нашъ владѣлецъ джюджа храброй.
Летимъ съ нимъ въ Москву,
Тамъ побьемъ пятьдесятъ тысячь
французовъ

Они Москву столицу разорили:
Любезный нашъ владѣлецъ
Мы умремъ за Государя и Отечество.
Полетимъ скорей птицъ, и онѣ всѣ
погибнутъ.
И недадимъ французамъ ни маханъ,
ни трубки съ табакомъ.

Мазанъ Богатырь

о древнихъ багатыряхъ Калмыцкихъ

N: 2.

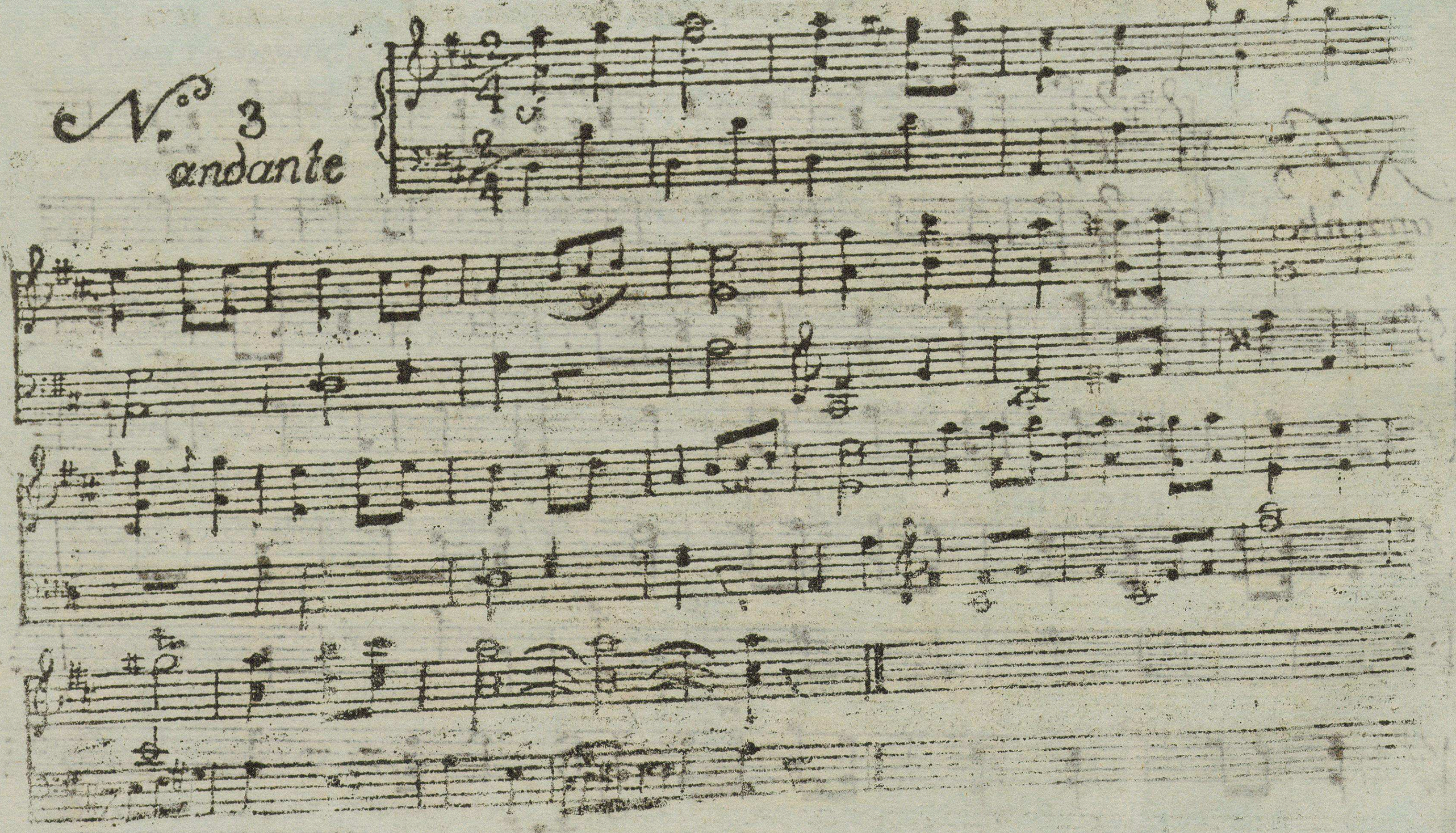


Далма Богатиръ

Такъ же изъ древнихъ преданій

N.o 3

andante

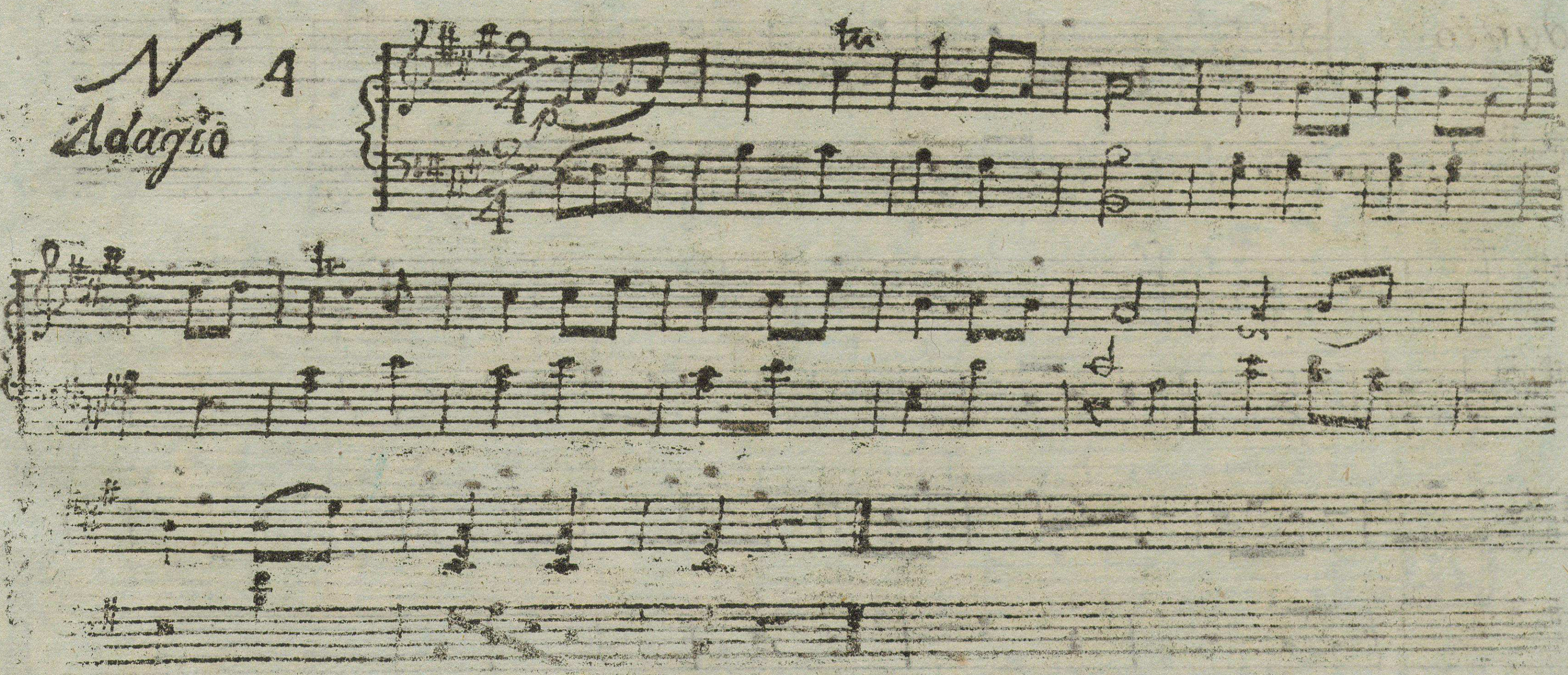


Татыръ Тара

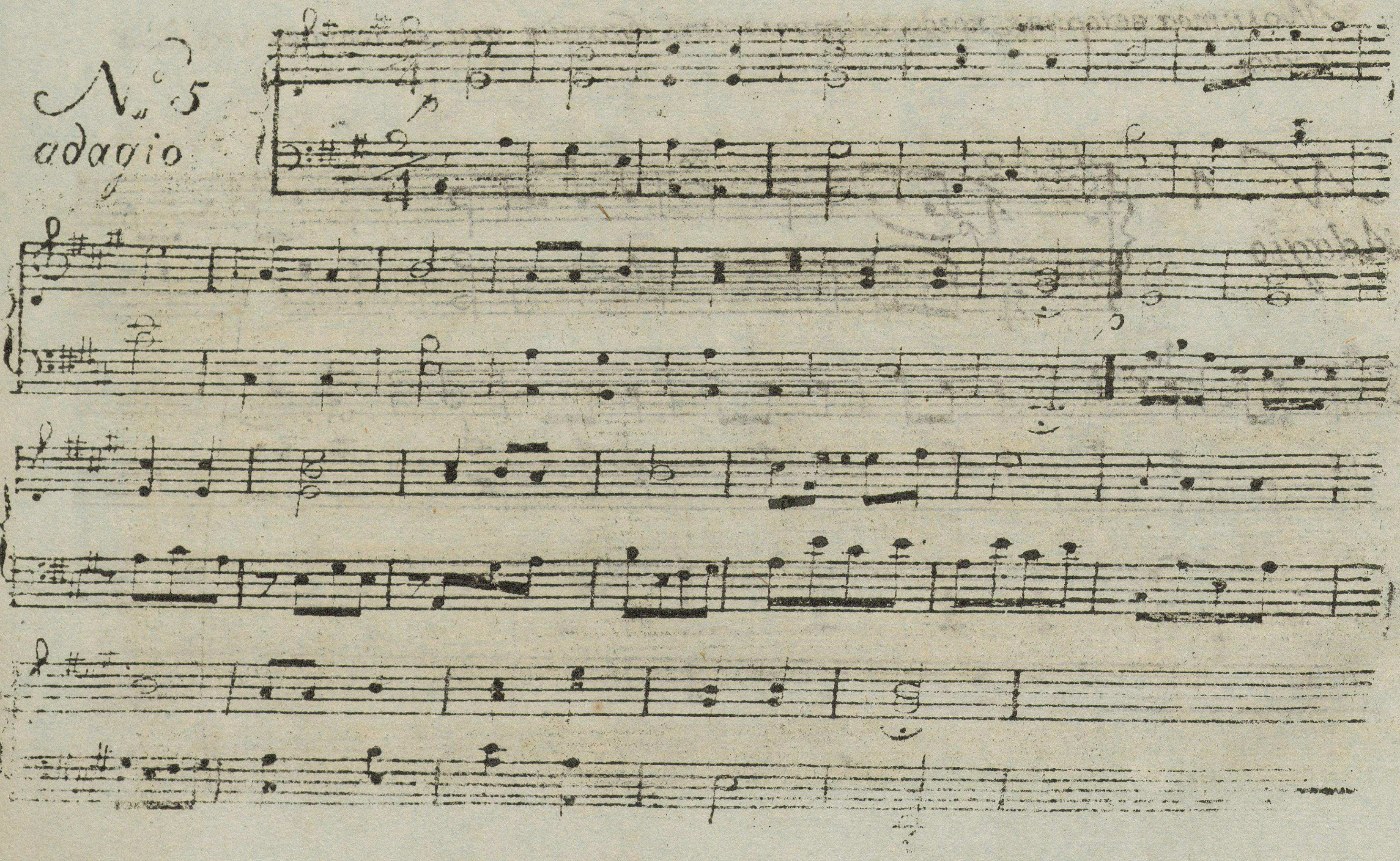
Молитва вечерняя когда заставляютъ бурхана или верховнаго ихъ идола спать

N 4

Adagio



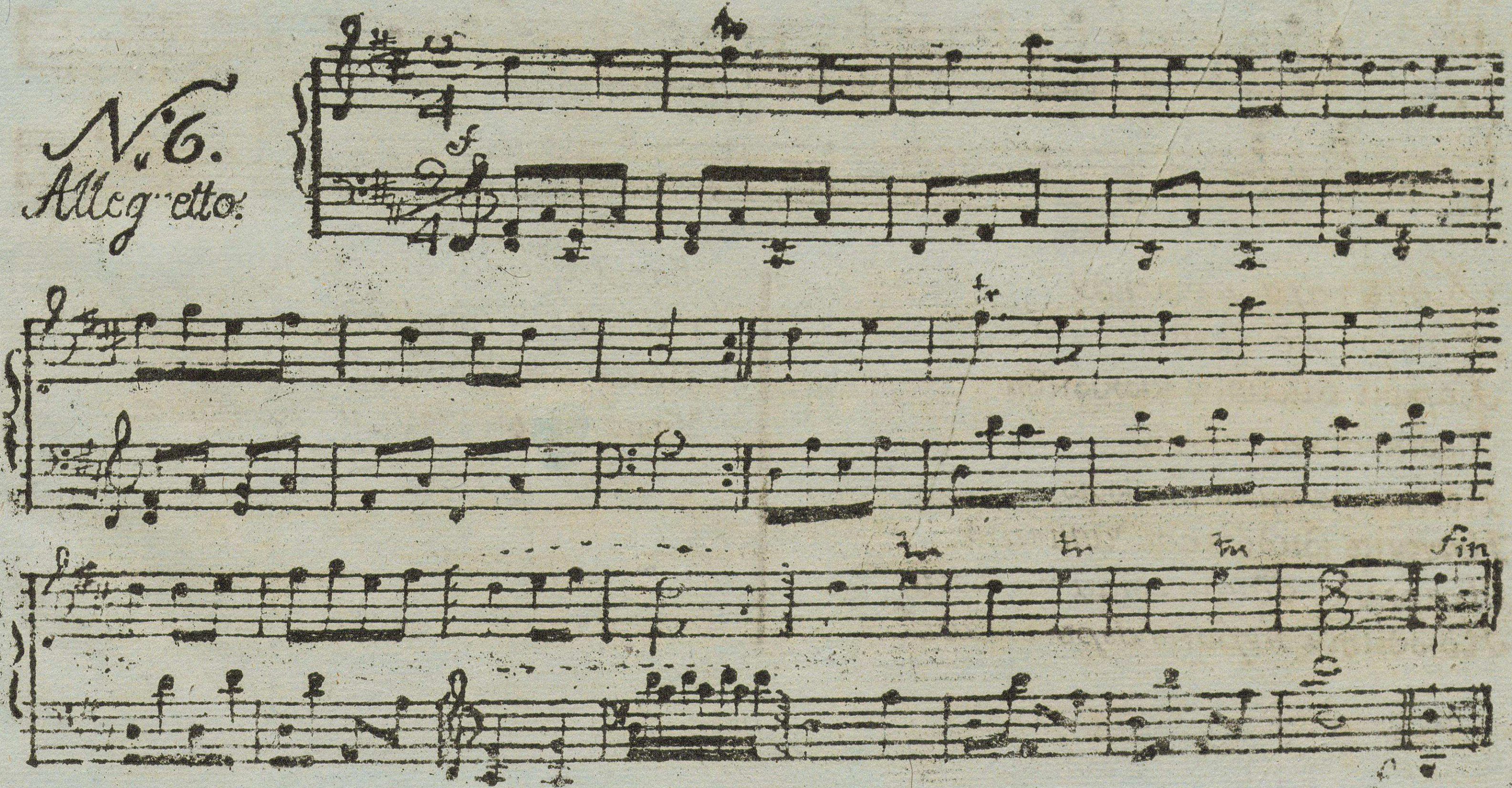
No 5
adagio



Пѣсни плясовые

Хавчихсынѣ хондо́ галонѣ

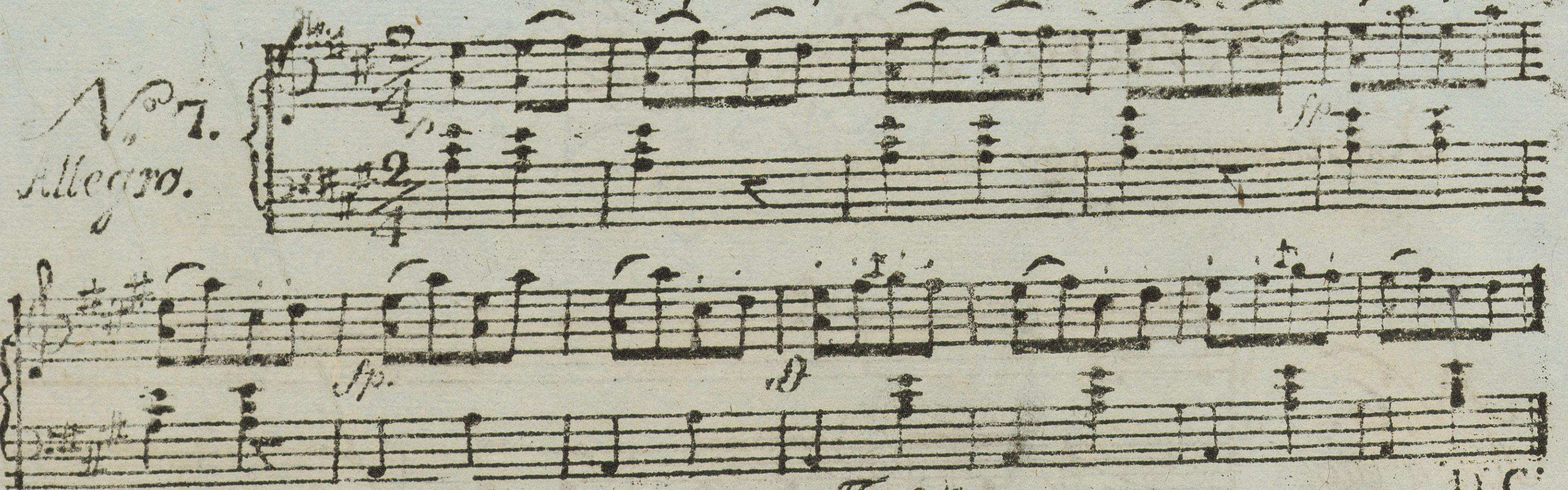
N.6. Allegretto



Хабъ Хари Моринду:

№ 7.

Allegro.



Хабъ хара моринду
Хазаръ уге яхуби.
Харинъ сайхинъ кюкюнда
Кюргюнъ уга яхуби
Ноготу нуринъ кюбюдю.
Нугусинъ юндоглавъ чишкине.
Ноярыкъ байдалтай чамачи,
Нюдыты нуринъ буръ-гулявъ

Переводъ:

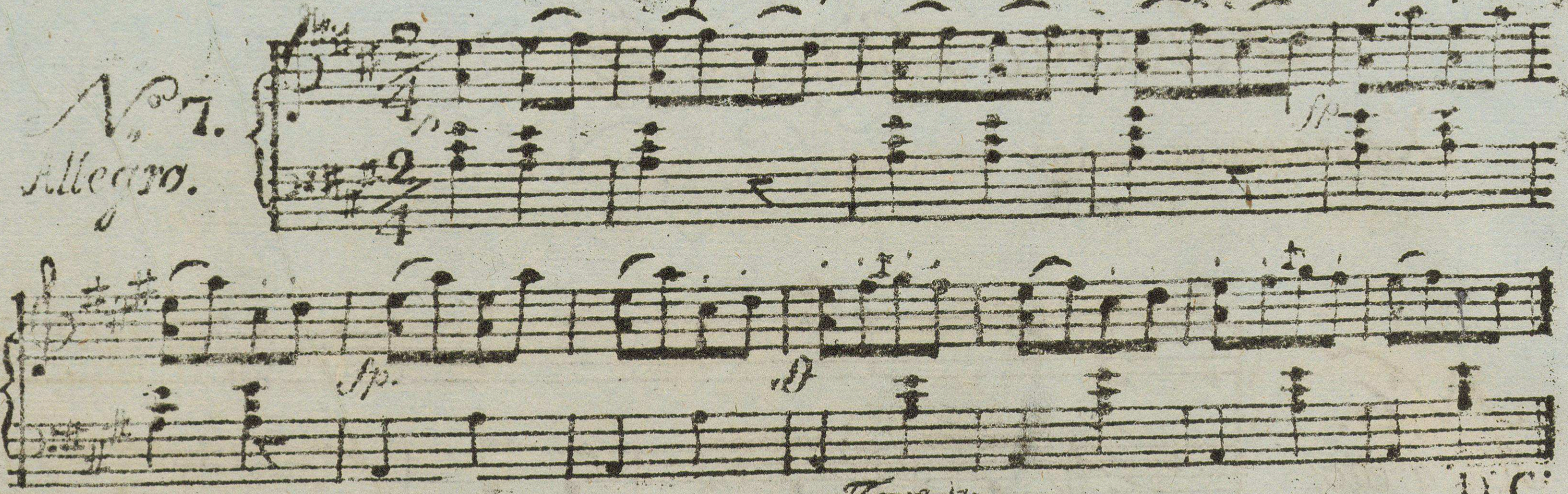
Карія лошадь безъ узды,
бѣдная красная дѣвица безъженихa.
Возлѣ рѣчки назеленомъ лужку
Утка яйцо снесла, и кряхала.

M.209049

Хабъ Хари Моринду:

№ 7.

Allegro.



Переводъ:

Хабъ хара моринду
Хазаръ уге жжуби,
Харинъ сайхинъ кюкюнда

Карія лошадь безъ узды,
бѣдная красная дѣвица безъженниха.
Возлѣ рѣчки назеленомъ лужку

M.209049